



النشرة الإخبارية عدد 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2007

موضوعات هامة

كتب جديدة

في أوائل أكتوبر / تشرين الأول، صدر كتابان جديان هما :

دليل التعويضات

[The Handbook of Reparations](#)

ماذا حدث للنساء؟

[?Happened to the Women What](#)

وذلك بمدينة (كاب تاون) بجنوب افريقيا، بحضور ضيفة الشرف (كارول بيرتون) الرئيسة السابقة للجنة الحقيقة والمصالحة.

وصدر في نيو يورك كتاب :

[Prevention Justice as](#) (العدالة كوسيلة للحيلولة). وقد تحدث في ذلك الحفل (ديمتري تيتوف) الأمين العام المساعد لحكم القانون بإدارة حفظ السلام.

مؤتمر : ويعقد في نيو يورك مؤتمر: العدالة الانتقالية والجنس وإصلاح قطاع الأمن. وذلك يومي 19 و 20 نوفمبر / تشرين الثاني

أخبار العدالة الانتقالية

نوفمبر / تشرين الثاني 2007

تحت العدسة

حلقات دراسية ودورات تدريبية

ينظم المركز الدولي للعدالة الانتقالية حلقات ودورات تستمر من ثلاثة الى خمسة أيام، باللغتين الانجليزية والفرنسية، لخدمة رؤساء المنظمات غير الحكومية، والجامعيين، والدبلوماسيين، ودارسي المواد القانونية.

الدراسات المتاحة حاليا

دورة لدراسة مبادئ العدالة الانتقالية (نيويورك)

دورة لدراسة مبادئ العدالة الانتقالية – (باريس)

يسر المركز الدولي للعدالة الانتقالية أن يعلن أنه سيعقد بالاشتراك مع وزارة الخارجية والشؤون الأوروبية الفرنسية – برنامجا مكثفا باللغة الفرنسية لمدة ثلاثة أيام، يتناول أساسيات العدالة الانتقالية.

ويتضمن هذا البرنامج المبادئ الأساسية للعدالة الانتقالية، وآلياتها، ودراسة الحالات المتعلقة بها. وقد أوردنا فيما يلي هذا البرنامج بالكامل، ومعه طلب الالتحاق.

ويهدف البرنامج إلى تزويد المهتمين في هذا الميدان بالمعلومات الأساسية التي تلزم لفهم وتنفيذ سياسات العدالة الانتقالية، وبرامجها التي تتمشى مع أفضل الممارسات الدولية.

وقد وضع هذا البرنامج لخدمة كبار ومتوسطي العاملين بالوكالات المتعددة الجنسية، والحكومات، والمنظمات غير الحكومية، والمؤسسات، والجامعات، ممن لا يستطيعون التغيب فترة طويلة بعيدا عن وظائفهم وعائلاتهم. وسوف يقتصر النظر على الطلبات التي يقدمها أشخاص يشغلون وظائف في ميدان حقوق الانسان، ونشر السلام أو في ميدان مماثل، ويجب أن يكون المتقدمون حاصلين على درجة جامعية أو دبلوم أو ما يماثل ذلك .

سيُعقد هذا البرنامج من 12 حتى 14 مارس / آذار 2008 في باريس، بمقر وزارة الخارجية والشؤون الأوروبية الفرنسية. وستكون الدراسة باللغة الفرنسية.

ورسو م الدراسة 500 يورو تدفع خلال 15 يوما بعد إبلاغكم بالقبول بالدراسة. وسيُرسل خطاب القبول إلى المتقدمين ومعه شرح لطريقة سداد الرسوم المطلوبة.

وسوف نقوم بحجز أماكن الإقامة في فنادق قريبة لمن يرغبون في ذلك، وستُرسل قائمة بأسماء تلك الفنادق ويجب على المتقدمين للدراسة الاتصال بها مباشرة لتأكيد الحجز ودفع تكاليف الإقامة.

ويجب تقديم طلبات الالتحاق في 15 يناير/كانون الثاني 2008 أو قبل ذلك وسوف يرسل قرار القبول حوالي يوم 30 يناير / كانون الثاني. وعدد المشاركين بهذه الدراسة قاصر على 30.

وعند بدء الدورة سوف يعطى لكل دارس ROM CD (قرص مدمج) يتضمن قراءات عن العدالة الانتقالية يحتفظون بها للرجوع إليها.

ويتحمل المشاركون نفقات السفر. وسوف يرسل المركز الدولي للعدالة الانتقالية إلى المقبولين رسالة تثبت قبولهم في الدراسة، وذلك لمساعدتهم في استخراج التأشيرات المطلوبة.

ويتولى التدريس بهذه الدورة أعضاء المركز الدولي للعدالة الانتقالية، بالاشتراك مع بعض موظفي وزارة الخارجية والشؤون الأوروبية الفرنسية.

وفي نهاية الدورة سوف يعطى للدارسين شهادة باشتراكهم فيها.

ولتقديم طلبات الالتحاق نرجو أن ترسلوا نسخة من السيرة الذاتية ومعها رسالة وطلب الالتحاق.

طلب الالتحاق / البرنامج

أخبار العدالة الانتقالية

- العدالة الانتقالية (منشور)

لجنة الحقيقة في تيمور تدعو مسؤولي الأمم المتحدة إلى الإدلاء بأقوالهم

وجهت لجنة الحقيقة والصدقة - وهي اللجنة التي أنشأتها أندونيسيا وتيمور الشرقية للتحقيق في أحداث العنف التي وقعت في 1999 في فترة التصويت على الاستقلال - إلى مسؤولي الأمم المتحدة دعوة علنية للإدلاء بشهاداتهم، وذلك من أجل تعزيز مصداقيتها. وقد صرح رئيس اللجنة (ماكوديلابا) إلى رجال الصحافة أن مسؤولي الأمم المتحدة يستطيعون التقدم بشهاداتهم ابتداء من الآن وإلى حين شروع اللجنة في وضع تقريرها النهائي الذي ينتظر أن يكون في أواخر العام الحالي أو أوائل عام 2008. وتقدر الأمم المتحدة أن حوالي ألف مواطن تيموري قد ماتوا أثناء أحداث 1999 الدموية، ولكن السلطات الأندونيسية تقول إن عدد القتلى هو حوالي مائة فقط. وقد انتقدت الأمم المتحدة وجماعات حقوق الإنسان لجنة الحقيقة لأنها لم تجر مشاورات كافية مع الضحايا، ولأن موقفها ضعيف من حيث عدم إجراء المساءلات الواجبة.

انظر : Reuters

~~~~~

### - العدالة الانتقالية (منشور)

#### أوغندا ترفض منح عفو مطلق لمتبردي جيش المقاومة الالهية

أعلن المفاوض الرئيسي لحكومة أوغندا في محادثات السلام المنعقدة مع متمردي جيش المقاومة الالهية، أن منح عفو مطلق عن المتهمين بجرائم حرب لن يكون ممكنا بدون أن يتنازل أفراد الجيش عن أسلحتهم ويتوقفوا عن اعتداءاتهم. وذكر المفاوض - وهو وزير داخلية أوغندا ويدعى (روهাকাكا روجوندا) أن المتمردين يجب عليهم نزع أسلحتهم وتسريح جنودهم والتوقيع على اتفاق السلام قبل اتخاذ أي خطوات حول التفكير في إلغاء الإتهامات التي وجهتها لهم المحكمة الجنائية الدولية ومما يذكر أن جيش المقاومة الالهية واصل منذ عشرين سنة حركات التمرد التي أدت إلى مقتل الآلاف من الضحايا وتهجير 1,7 مليون من أفراد الشعب الأوغندي.

انظر : All Africa

~~~~~

- العدالة الانتقالية (منشور)

مجلس النواب الإسباني يصدر قانونا للتديد بحكم فرانكو

في 31 أكتوبر الماضي أصدر مجلس النواب الإسباني قانونا من شأنه أن يمنح تعويضات إلى ضحايا حكم الجنرال فرانكو. ويعرف هذا التشريع الجديد باسم (قانون الذاكرة) وسوف تمنح بمقتضاه تعويضات إلى ضحايا انتهاك حقوق الانسان خلال حكم فرانكو الذي استمر 36 سنة. وبالإضافة إلى هذا فإن هذا القانون يقضي بأن تقوم الحكومة المحلية بتمويل عملية الكشف عن الجثث في المقابر الجماعية لضحايا الحرب الأهلية من 1936 حتى 1959، وبإزالة الإشارات إلى عهد فرانكو من الشوارع والمباني، وإعلان بطلان المحاكمات العسكرية التي أدت إلى إعدام أو سجن آلاف من الأشخاص المعارضين لفرانكو.

انظر : [Guardian](#)

~~~~~

## - العدالة الانتقالية (منشور).

### صحفيو ليبيريا يشتركون في برنامج التدريب الإعلامي

أكمل 24 صحفيا ليبيريا برنامجا مكثفا للعدالة الانتقالية في العاصمة مونروفا، وهو مشروع مشترك بين هيئة الإذاعة البريطانية والمركز الدولي للعدالة الانتقالية، ويهدف إلى تشجيع الصحفيين على الاهتمام بقضايا العدالة الانتقالية. وسوف يشترك رجال الصحافة في أربع دول افريقية أخرى هي بوروندي، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وسيراليون، وأوغندا في برنامج مماثل خلال العامين القادمين. ومن المتوقع أن يكون عدد المشتركين في هذا المشروع ع 150 صحفيا، وسوف يتضمن البرنامج عقد لقاءات مكثفة وجها لوجه لمدة أسبوعين إلى جانب برنامج كومبيوتر.

انظر : [Africa News](#)

~~~~~

- العدالة الانتقالية (منشور)

إحالة (كاتنجا) إلى المحكمة الجنائية الدولية

أحيل (جيرمين كاتنجا) القائد السابق للمليشيا في الكونغو إلى المحكمة الجنائية الدولية في لاهاي، وذلك بعد أن ظل محتجزا في (كنشاسا) منذ فبراير / شباط 2005. ويعرف (كاتنجا) باسم (سيما) وهو لفظ سواحلي معناه (الأسد). وتطالب المحكمة الجنائية الدولية بمحاكمته لجرائم حرب وجرائم ضد الانسانية نسبت إليه أنه ارتكبها أثناء الهجوم على قرية (بوجورا) بمقاطعة (ايتوري) في 23 فبراير / شباط 2003. وهكذا ينضم (كاتنجا) إلى شريكه السابق في زعامة الميليشيا (توماس لوبانجا) الذي تم تحويله إلى المحكمة الجنائية الدولية في أوائل 2006.

انظر : [AFP](#)

~~~~~

## - العدالة الانتقالية (منشور)

### ضحايا التمييز العنصري في جنوب افريقيا متفائلون بحكم محكمة أمريكية وسوف يطعنون في قرار الحكومة

أصدرت محكمة أمريكية حكما تاريخيا يسمح لضحايا انتهاك حقوق الانسان تحت نظام التمييز العنصري في جنوب افريقيا بأن يطالبوا بالتعويض ضد الشركات المتعددة الجنسية والمؤسسات المالية، وذلك لما نسب إليها من التواطؤ مع الحكومة.

فقد قررت إحدى محاكم الاستئناف في نيو يورك أن ضحايا القمع في جنوب أفريقيا يمكنهم التقدم بشكاوهم أمام المحكمة الأمريكية للمطالبة بتعويض ضد الجرائم التي تحملوها في عهد ذلك النظام. ومن بين الشركات المذكورة بنك باركليز، وبريتيش بتروليوم، وكوكا كولا، وكريدي سويس، والبنك الألماني، وفورد، وجنرال موتورز، وهيوليت باكارد، وأي بي إم، وشركة شل. وبعد أسبوع من صدور ذلك الحكم أعلنت وزيرة العدل في جنوب أفريقيا (بريجيت ماينديا) أنها سوف تقدم استئنافا ضد حكم محكمة نيو يورك، وقالت أن انتهاكات عهد التمييز العنصري يجب نظرها أمام محاكم جنوب افريقيا وليس في الخارج. وقد تعهدت جماعات الضحايا باتخاذ إجراءات قانونية ضد وزارة العدل.

انظر: [Online Independent](#)

~~~~~

العدالة الانتقالية (منشور)

تأجيل إعدام (علي كيماوي) بسبب العطلة الرسمية وبعض إجراءات قانونية

بعد تكرار التأجيل خلال الأسابيع الماضية، يبدو أن إعدام (علي حسن المجيد) المعروف باسم (علي كيماوي) أصبح وشيك التنفيذ في الأيام المقبلة. وكان قد صدر الحكم بإعدامه بتهمة تقرير مذابح الأكراد في سنوات الثمانينات، وذلك على أن يتم التنفيذ خلال 30 يوما من إدانته. وقد تقدم فريق الدفاع عنه بالاستئناف ولكنه رفض في 4 سبتمبر/ أيلول، وتقرر تنفيذ الحكم خلال 30 يوما أخرى ولكن السلطات تقول إن التنفيذ قد تأجل بسبب عطلة عيد الفطر المبارك، وحدث نزاعات سياسية أخرى.

انظر : [Reuters](#)

~~~~~

## - العدالة الانتقالية (منشور)

### التحدي الذي يواجه (لويس مورينو أوكامبو)

في العدد الأخير من مجلة (تايم) نشر (خوان مانديز) رئيس المركز الدولي للعدالة الانتقالية تعليقا بشأن الصعوبات التي تواجه النائب العام بالمحكمة الجنائية الدولية (لويس مورينو أوكامبو) وهو يسعى إلى تعزيز صورة المحكمة الجنائية الدولية ومحاكمة زعيمين سابقين كانا يقودان الحرب في الكونغو. ويرى (مانديز) أن التحدي الصعب الذي يواجه المدعي العام هو تقديم المسؤولين عن الإبادة الجماعية في دارفور إلى العدالة.

انظر : Time

### هيئة التحرير

فيرل أوبغنهافن – كاسيا ريترسكا

### المحرران المساعدان:

ماريكا فيردا – ميراندا سيزونس.

**هذه النشرة الإخبارية** نصف شهرية تقدم موجزاً لأخبار الأحداث الهامة في ميدان العدالة الانتقالية. وإذا رغبتكم في الاشتراك بها الرجاء الكتابة للبريد الإلكتروني: [mena@ictj.org](mailto:mena@ictj.org) مع كتابة كلمة subscribe في العنوان، أما إذا رغبتكم في إيقاف اشتراككم فالرجاء الكتابة للبريد الإلكتروني: [mena@ictj.org](mailto:mena@ictj.org) مع كتابة كلمة unsubscribe في العنوان.

**المركز الدولي للعدالة الانتقالية** يساعد الدول (المجتمع المدني والحكومات) التي تسعى إلى محاسبة المسؤولين بها عن ارتكاب أفعال وحشية على نطاق واسع أو انتهاكات لحقوق الإنسان. ويزاول المركز نشاطه في المجتمعات التي كانت تزرع تحت حكم قمعي أو كفاح مسلح، وكذلك في الدول الديمقراطية التي تعاني من مظالم تاريخية أو انتهاكات منهجية لم يبت فيها بعد.

ويقدم المركز معلومات قياسية وتحليلات قانونية ووثائق ودراسات إستراتيجية إلى المؤسسات التي تسعى إلى إقرار العدل والحقيقة، وللهيئات المعنية سواء كانت حكومية أو غير حكومية. ويساعد المركز في إعداد استراتيجيات للعدالة الانتقالية تضم خمسة عناصر رئيسية هي: الملاحقة القضائية لمقتربي الجرائم؛ وتسجيل الانتهاكات عن طريق وسائل غير قضائية مثل لجان البحث عن الحقائق؛ وإصلاح المؤسسات المخلة بالأصول السليمة؛ وتقديم التعويض للضحايا؛ وعقد المصالحات.

ويلتزم المركز بإعداد الطاقات المحلية وتعزيز الجهود الناهضة في ميدان العدالة الانتقالية، ويعمل بالتعاون الوثيق مع المنظمات والخبراء المعنيين في شتى أنحاء العالم.

ICTJ International Center for Transitional Justice  
10004 Hanover Square , 24 th Floor New York, NY 5  
Tel: 1.917.438.9300 Fax: .212.509.6036  
[www.ictj.org](http://www.ictj.org) [mena@ictj.org](mailto:mena@ictj.org)

**ملاحظة: جميع وصلات الانترنت الواردة بمواد الأخبار بهذه النشرة كانت متاحة وقت إعدادها.**